

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: P. DUSSMANN EESTI Osaühing

registrikood: 10068915

tänav a nimi, Mustamäe tee

maja number: 4

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10621

telefon: +372 6517470

faks: +372 6517471

e-posti aadress: dussmann@dussmann.ee

veebilehe aadress: www.dussmann.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Varud	10
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	11
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	12
Lisa 8 Kapitalirent	12
Lisa 9 Kasutusrent	13
Lisa 10 Laenukohustused	14
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 12 Osakapital	15
Lisa 13 Müügitulu	16
Lisa 14 Tööjõukulud	16
Lisa 15 Seotud osapooled	16

Tegevusaruanne

P. Dussmann Eesti OÜ oli 2013.a. 17 tegevusaasta Eestis.

2013.a iseloomustab teenusehindade jätkuv tõus eelkõige tööjõukulu kasvamise tõttu. Teenindussektoris tegutsevad ettevõtted seisid taaskord silmitsi kvalifitseeritud tööjõu puudusega.

2013.a kasvatas ettevõtte oma turuosa ühiskondliku toitlustamise valdkonnas, kasvatasime koolide toitlustamise osa oma portfellis ning laienesime geograafiliselt Lõuna -Eestisse.

2014.a on eesmärgiks täiendada oma teenusteportfelli uute teenustega ning kasvada nii turva-, puhastus- kui ka toitlusteenuste turul.

Olulisemad finantssuhtarvud:		
	2013	2012
Maksevõime kordaja	0,91	0,82
Võlakordaja	0,83	0,83
Varade käibesagedus	4,46	4,38
Käibe puhasrentaablus (%)	0,58	0,12
Varade puhasrentaablus ROA (%)	2,61	0,51

Suhtarvude metoodika on järgmine:

Maksevõime kordaja: käibevara/lühiajalised kohustused

Võlakordaja: kohustused kokku/bilansimaht

Varade käibesagedus: müügitulu/keskmine koguvara

Käibe puhasrentaablus: puhaskasum/müügitulu*100%

Varade puhasrentaablus (ROA): puhaskasum/keskmine koguvara*100%

Anella Stimmer

Juhatuse liige



Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	133 366	146 994	2
Nõuded ja ettemaksed	797 232	548 937	3
Varud	150 401	121 361	4
Kokku käibevara	1 080 999	817 292	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	403 447	450 192	6
Immateriaalne põhivara	4 425	6 486	7
Kokku põhivara	407 872	456 678	
Kokku varad	1 488 871	1 273 970	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	373 085	251 226	10
Võlad ja ettemaksed	816 972	741 601	11
Kokku lühiajalised kohustused	1 190 057	992 827	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	46 104	64 458	10
Kokku pikaajalised kohustused	46 104	64 458	
Kokku kohustused	1 236 161	1 057 285	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	82 702	82 702	12
Ülekurss	2 645 570	2 645 570	
Kohustuslik reservkapital	2 748	2 748	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 514 335	-2 520 934	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	36 025	6 599	
Kokku omakapital	252 710	216 685	
Kokku kohustused ja omakapital	1 488 871	1 273 970	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 28.02.2014

Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	6 166 284	5 620 962	13
Muud äritulud	25 403	31 882	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-2 200 694	-2 113 262	
Mitmesugused tegevuskulud	-195 662	-202 406	
Tööjõukulud	-3 605 233	-3 163 017	14
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-139 312	-147 599	6,7
Muud ärikulud	-573	0	
Kokku ärikasum (-kahjum)	50 213	26 560	
Intressikulud	-14 210	-20 025	
Muud finantstulud ja -kulud	22	64	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	36 025	6 599	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	36 025	6 599	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 28.02.2014
Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	50 213	26 560	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	139 312	147 599	6,7
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	49	
Kokku korrigeerimised	139 312	147 648	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-248 295	-26 799	3
Varude muutus	-29 040	-35 181	4
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	69 265	68 614	11
Laekunud intressid	22	64	
Makstud intressid	-8 104	-12 582	
Kokku rahavood äritegevusest	-26 627	168 324	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-90 506	-144 610	6
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	0	1 200	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-90 506	-143 410	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	170 182	-239	10
Arvelduskrediidi saldo muutus	-48 210	-55 631	10
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-18 467	-39 316	10
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	103 505	-95 186	
Kokku rahavood	-13 628	-70 272	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	146 994	217 266	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-13 628	-70 272	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	133 366	146 994	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev28.02.2014.....
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne
(eurodes)

	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2011	82 702	2 645 570	2 748	-2 520 934	210 086
Aruandeaasta kasum (kahjum)				6 599	6 599
31.12.2012	82 702	2 645 570	2 748	-2 514 335	216 685
Aruandeaasta kasum (kahjum)				36 025	36 025
31.12.2013	82 702	2 645 570	2 748	-2 478 310	252 710

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 28.02.2014
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

P.Dussmann Eesti OÜ 2013.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raha

Raha ja selle ekvivalendina kajastatakse kassas olevat sularaha ja pangakontode jääke. Raha kajastatakse bilansis õiglases väärtuses.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral individuaalselt. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Nõuded on korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnalisandis ja dotatsioonid. Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a. mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektid tulevikus saadav tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Ka immateriaalse põhivara amortisatsiooni arvestatakse lineaarsel meetodil.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 28.02.2014
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Põhivara arvelevõtmise alampiir 409 EUR

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Transpordivahendid	2-10 aastat
Arvutid ja arvutisüsteemid	5 aastat
Masinad ja seadmed	3-10 aastat
Muu materiaalne põhivara	3-10 aastat
Immateriaalne põhivara	5 aastat

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam.

Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks.

Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, vastuvõtukuludelt ja ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt.

Alates 01.01.2008 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 21/79 väljamakstavalt netosummalt.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Kassa	15 529	16 532
Arveldusarve	117 837	130 462
Kokku raha	133 366	146 994

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 28.07.2014
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	728 200	728 200			
Ostjatelt laekumata arved	728 200	728 200			
Nõuded seotud osapoolte vastu	162	162			15
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	98	98			5
Muud nõuded	23 246	23 246			
Ettemaksed	45 526	45 526			
Tulevaste perioodide kulud	41 126	41 126			
Muud makstud ettemaksed	4 400	4 400			
Kokku nõuded ja ettemaksed	797 232	797 232			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	501 183	501 183			
Ostjatelt laekumata arved	501 183	501 183			
Muud nõuded	19 805	19 805			
Ettemaksed	27 949	27 949			
Tulevaste perioodide kulud	27 648	27 648			
Muud makstud ettemaksed	301	301			
Kokku nõuded ja ettemaksed	548 937	548 937			

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Materjal	90 324	71 081
Toiduained	60 077	50 280
Kokku varud	150 401	121 361

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev28.02.2014.....
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks		78 772	56 788
Üksikisiku tulumaks		64 907	52 452
Erisoodustuse tulumaks		164	273
Sotsiaalmaks		156 770	134 500
Kohustuslik kogumispension		6 116	5 098
Töötuskindlustusmaksed		12 493	12 810
Ettemaksukonto jääk	98		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	98	319 222	261 921

Lisa 6 Materiaalne põhivara (eurodes)

						Kokku
	Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011						
Soetusmaksumus	186 436	85 947	622 910	895 293	278 590	1 173 883
Akumuleeritud kulum	-61 751	-67 018	-467 319	-596 088	-121 987	-718 075
Jääkmaksumus	124 685	18 929	155 591	299 205	156 603	455 808
Ostud ja parendused	3 333	5 075	108 123	116 531	28 078	144 609
Amortisatsioonikulu	-20 471	-8 707	-82 841	-112 019	-33 519	-145 538
Müügid	-3 487			-3 487		-3 487
Muud muutused			-1 200	-1 200		-1 200
31.12.2012						
Soetusmaksumus	170 742	91 022	729 833	991 597	306 668	1 298 265
Akumuleeritud kulum	-66 682	-75 725	-550 160	-692 567	-155 506	-848 073
Jääkmaksumus	104 060	15 297	179 673	299 030	151 162	450 192
Ostud ja parendused		4 949	52 383	57 332	33 173	90 505
Amortisatsioonikulu	-19 069	-8 184	-75 707	-102 960	-34 290	-137 250
31.12.2013						
Soetusmaksumus	170 742	95 971	782 216	1 048 929	339 841	1 388 770
Akumuleeritud kulum	-85 751	-83 909	-625 867	-795 527	-189 796	-985 323
Jääkmaksumus	84 991	12 062	156 349	253 402	150 045	403 447

Alkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev28.02.2014.....
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

	2013	2012
Masinaid ja seadmed		3 438
Transpordivahendid		3 438
Kokku		3 438

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Arvutitarkvara	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Kokku
31.12.2011			
Soetusmaksumus	12 467	13 524	25 991
Akumuleeritud kulum	-12 467	-4 977	-17 444
Jääkmaksumus	0	8 547	8 547
Amortisatsioonikulu		-2 061	-2 061
31.12.2012			
Soetusmaksumus	12 467	13 524	25 991
Akumuleeritud kulum	-12 467	-7 038	-19 505
Jääkmaksumus	0	6 486	6 486
Amortisatsioonikulu		-2 061	-2 061
31.12.2013			
Soetusmaksumus	12 467	13 524	25 991
Akumuleeritud kulum	-12 467	-9 099	-21 566
Jääkmaksumus	0	4 425	4 425

Lisa 8 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 28.02.2014
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Väikelaadur AVANT 220 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	8 695	2 239	6 456	
Ratstraktor ZETOR Forterra13 (EURIBOR EUR 6.k+2%)	29 353	7 559	21 794	
Ratastraktor ZETOR Proxima 80 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	24 045	6 191	17 854	
Traktor FOTON 254 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	2 365	2 365		
Kapitalirendikohustused kokku	64 458	18 354	46 104	
	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Väikelaadur AVANT 220 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	10 852	2 157	8 695	
Ratstraktor ZETOR Forterra13 (EURIBOR EUR 6.k+2%)	36 641	7 288	29 353	
Ratastraktor ZETOR Proxima 80 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	30 011	5 966	24 045	
Traktor FOTON 254 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	5 421	3 056	2 365	
Kapitalirendikohustused kokku	82 925	18 467	64 458	

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2013	2012
Masinad ja seadmed	85 715	99 611
Kokku	85 715	99 611

Lisa 9 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	155 955	136 613

2013.aastal renditi 217m2 bürooruume aadressil Mustamäe tee 4 hoones, makstes renti 2 042 EUR kuus ja valvekeskuse ruume 160m2 aadressil Piri tn.12, makstes renti 1 007 EUR kuus. Alates 2010.aasta septembrist renditi 45m2 bürooruume ka Tartus, aadressil Vanemuise 21A, makstes renti 215 EUR kuus. Rendisummad aastast olid bürooruumide eest 29 133 EUR ja valvekeskuse eest 12 081 EUR.

Alkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev28.02.2014.....
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

2013.aastal renditi veel tootlustuspindu alljärgnevalt:

*aadressil J.Sütiste tee 19 174 m²

*aadressil J.sütiste tee 21 484,1 m²

*aadressil Hiiu tn. 39 156 m²

*aadressil Veerenni tn. 24 308 m²

*aadressil Tähe 4, Tartus 424,9 m²

Rendisummad tootlustuspindade eest 2013.aastal olid 60 444 EUR.

Lisaks on kasutusrendi tingimustel renditud sõiduaautosid.

Lisa 10 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Lühiajalised laenud					
Dussmann Service Holding GmbH (EUR)(Intressimäär 3MEURIBOR +1,8%	184 517	184 517			15
Dussmann Stiftung & Co.KGaA (EUR)(Intressimäär 3MEURIBOR +1,8%	170 000	170 000			15
MasterCard Gold Krediitkaar	214	214			
Lühiajalised laenud kokku	354 731	354 731			
Kapitalirendikohustused kokku	64 458	18 354	46 104		8
Laenukohustused kokku	419 189	373 085	46 104		
	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Lühiajalised laenud					
Dussmann Service Holding GmbH (EUR)(Intressimäär 3MEURIBOR +1,55%	184 517	184 517			15
Arvelduskrediit Unicredit Bank (Intressimäär 1M euribor+3,9%	48 210	48 210			
MasterCard Gold Krediitkaar	32	32			
Lühiajalised laenud kokku	232 759	232 759			
Kapitalirendikohustused kokku	82 925	18 467	64 458		8
Laenukohustused kokku	315 684	251 226	64 458		

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev28.02.2014.....
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	125 715	125 715			
Võlad töövõtjatele	288 661	288 661			
Maksuvõlad	319 222	319 222			5
Saadud ettemaksed	4 978	4 978			
Muud võlad grupiettevõtjatele	51 804	51 804			15
Intressivõlad grupiettevõtjatele	26 592	26 592			15
Kokku võlad ja ettemaksed	816 972	816 972			

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	162 320	162 320			
Võlad töövõtjatele	259 182	259 182			
Maksuvõlad	261 921	261 921			5
Saadud ettemaksed	791	791			
Muud võlad grupiettevõtjatele	36 410	36 410			15
Intressivõlad grupiettevõtjatele	20 977	20 977			15
Kokku võlad ja ettemaksed	741 601	741 601			

Lisa 12 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	82 702	82 702
Osade arv (tk)	1	1

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev28.02.2014.....
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn



Lisa 13 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	6 166 284	5 620 962
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	6 166 284	5 620 962
Kokku müügitulu	6 166 284	5 620 962
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Puhastusteenused	2 518 522	2 227 682
Turvateenused	1 206 537	1 035 576
Toitlustusteenused	2 441 225	2 357 704
Kokku müügitulu	6 166 284	5 620 962

Lisa 14 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	2 669 743	2 327 565
Sotsiaalmaksud	935 490	835 452
Kokku tööjõukulud	3 605 233	3 163 017
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	516	465

Lisa 15 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Dussmann Service Holding GmbH
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Dussmann AG&Co.KGaA
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012
	Nõuded	Kohustused	Kohustused
Emaettevõtja		237 644	233 748
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	162	195 269	8 155

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	33 412	28 093

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 28.03.2014
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

P.Dussmann Eesti OÜ müüs Kursana Eesti OÜ-le alljärgnevaid teenuseid:

2012.aastal-

Turvateenuseid 31 207 EUR

2013.aastal-

Turvateenuseid 30 575 EUR

31.12.2012 nõuded müüdüd teenuste osas Kursana Eesti OÜ vastu puudusid.

31.12.2013 võlgnes Kursana Eesti OÜ P.Dussmann OÜ-le müüdüd teenuste eest 162 EUR.

2012.aasta lõpul P.Dussmann Eesti OÜ-l kohustused Kursana Eesti OÜ-le puudusid.

2013.aasta lõpul P.Dussmann Eesti OÜ-l kohustused Kursana Eesti OÜ-le puudusid.

2012.aastal sai osaühing emaettevõtjalt teenusena 1 698 EUR ja arvestas intresse 7 442 EUR, intressimäär 3M Euribor + 1,55%.

2013.aastal osaühing emaettevõtjalt teenuseid ei otnud ja arvestas intresse 3 896 EUR, intressimäär 3M Euribor + 1,8%.

2012.aasta lõpul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 233 748 EUR.

2013.aasta lõpul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 237 644 EUR.

2012.aastal lõpul võlgnes osaühing Saksamaal asuvatelt teistelt samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatelt ettevõtetelt ostetud teenuste eest 8 155 EUR.

2013.aastal sai osaühing Saksamaal asuvatelt teistelt samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatelt ettevõtetelt laenu 170 000 EUR, osteti teenuseid 16 669 EUR ja arvestas intressi 1 720 EUR, intressimäär 3M Euribor + 1,8%.

2013.aasta lõpul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ Saksamaal asuvatele teistele samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatele ettevõtetele 195 269 EUR.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 28.02.2014
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn



Juhatusel allkirjad 2013. majandusaasta aruandele

P.Dussmann Eesti OÜ juhatus on koostanud 2013. aasta majandusaasta aruande ja esitab selle omanikule kinnitamiseks.

Juhatus:


.....
Anella Stimmer

28. juunil 2014.a.


.....
Hans Stefan Steinhardt

28. juunil 2014.a.

Rödl & Partner Audit OÜ

**Audit
Raamatupidamine
Maksudkonsultatsioonid**

Roosikrantsi 2
10119 Tallinn
Telefon +372 / 6 805 620
Telefaks +372 / 6 805 621
e-mail tallinn@roedl.ee
www.roedl.ee

SÖLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

P. Dussmann Eesti OÜ ainuosanikule

Oleme auditeerinud P. Dussmann Eesti OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada meie auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistel osades õiglaselt P. Dussmann Eesti OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Mart Nõmper
Vandeauditor nr. 499
Rödl & Partner Audit OÜ
Audiitorettevõtja tegevusluba nr. 2
Roosikrantsi 2, Tallinn 10119
28.02.2014



Rödl & Partner International:

Ameerika Ühendriigid, Araabia Ühendemiraadid, Austria, Brasiilia, Bulgaaria, Gruusia, Hiina RV, Hispaania, Hongkong, Horvaatia, India, Indoneesia, Itaalia, Kasahstan, Leedu, Lõuna-Aafrika, Läti, Mehhiko, Moldova, Poola, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Singapur, Slovakkia, Sloveenia, Suurbritannia, Šveits, Tai, Tšehhi, Türgi, Ukraina, Ungari, Valgevene, Venemaa, Vietnam

IBAN: EE37 3300 3325 0275 0005
BIC: FORE EE2X
Danske Bank A/S Eesti filiaal
Äriregistri kood: 10585817

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 514 335
Aruandeaasta kasum (kahjum)	36 025
Kokku	-2 478 310
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-2 514 335
Kokku	-2 514 335

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 514 335
Aruandeaasta kasum (kahjum)	36 025
Kokku	-2 478 310
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-2 478 310
Kokku	-2 478 310

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Hoonete üldpuhastus	81211	2518522	40.84%	Jah
Muu tootlustamine	56291	2441225	39.59%	Ei
Turvatöö, v.a avalik korrakaitse	80101	1206537	19.57%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Dussmann Service Holding GmbH		Berliin, Saksamaa	82701 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6517470
Faks	+372 6517471
E-posti aadress	dussmann@dussmann.ee
Veebilehe aadress	www.dussmann.ee